

Quelles relations de travail y a-t-il entre le ministère de l'Agriculture et le service des recherches atomiques, de façon que celui-là puisse tirer parti des éléments et des procédés découverts par celui-ci? Je m'inquiète fort à la pensée que l'agriculture pourrait traîner de l'arrière pour ce qui est de l'utilisation des nouvelles méthodes. Quel genre de rapports a été établi entre les deux ministères?

M. ERRINGTON: Je ne crois pas que nous ayons de rapports officiels. Nous sommes tenus en étroites relations avec les membres du personnel de la Ferme expérimentale, vu que nous sommes situés à proximité les uns des autres. Si un problème vient à se poser et qu'ils croient que l'usage des radio-isotopes pourrait leur être de quelque utilité et que nos expériences en matière de radiations pourraient leur servir, ils font appel à nos services. Dès que nous pouvons leur aider de quelque façon, nous nous mettons en relation avec eux. Il en va de même lorsqu'il s'agit des gens de la Santé et nous travaillons en collaboration avec leurs différents laboratoires. Nous avons appliqué le traitement par irradiation à de nombreux virus, mais je crains de ne pouvoir vous donner ici de détails d'ordre biologique.

Nous avons accompli une foule de petits travaux dont quelques-uns se révéleront peut-être très utiles. Je pense qu'il y a de dix à vingt nouveaux sujets d'expérience par semaine; certains nous ont présenté différents genres de virus, de produits pharmaceutiques, et le reste, qu'ils nous ont demandé de stériliser.

M. DANFORTH: Puis-je exprimer ma pensée d'une autre façon? Existe-t-il un service ou un organisme dont le travail consiste uniquement à proposer des applications de ces éléments et procédés dans l'industrie canadienne?

M. GRAY: Il n'y en a pas à l'*Atomic Energy of Canada Limited*. Vous voulez savoir si notre organisme possède un service de ce genre?

M. DANFORTH: Savez-vous s'il existe un service de ce genre?

M. GRAY: Je ne sais pas si le ministère de l'Agriculture en a.

M. DANFORTH: Mais dans le cas de n'importe quelle industrie, de l'agriculture, par exemple, entre autres industries canadiennes, existe-t-il un organisme ou un service à objet bien défini, soit à l'*Atomic Energy of Canada Limited* soit au gouvernement, qui mette l'application directe des découvertes de tous genres, en matière d'énergie atomique, en corrélation avec l'industrie, ou si ce travail se fait au petit bonheur?

M. GRAY: Je ne crois pas que ce soit laissé au hasard à ce point-là, mais ce l'est peut-être d'une façon générale. Les industries ou les ministères du gouvernement qui obtiennent la corrélation voulue et que réussissent à faire usage des matières en question, y parviennent grâce à leurs organismes de recherche. Un établissement industriel aura par exemple à son service un homme de science qui se tient au courant des progrès scientifiques. L'exposé des applications scientifiques est d'ordinaire publié par les hommes de science qui font usage pour la première fois des radiations dans le domaine biologique ou dans le domaine agricole. Ainsi, M. Spinks a accompli un travail considérable à l'Université de la Saskatchewan, il y a une dizaine d'années, en employant dans ses travaux sur l'agriculture des matières radio-actives comme traceurs et comme véhicules de rayonnement. Ces travaux sont publiés dans les revues scientifiques. On les trouve dans les bibliothèques qui se spécialisent en ouvrages scientifiques; ils éveillent l'attention des hommes de science des divers ministères du gouvernement ou de l'industrie. S'il arrive que ces derniers manifestent un intérêt particulier à l'égard de ces travaux, c'est à ce moment-là d'ordinaire que nous apportons notre concours. Ils désirent un iode d'une genre particulier ou encore du phosphore 32. C'est alors qu'ils s'adressent à notre division des produits commerciaux et que nous étudions l'usage du produit, la façon dont le travail se fera, le genre d'isotope qu'ils désirent et son intensité de rayonnement. C'est dans des occasions de ce genre que l'on collabore vraiment à notre travail.